

Germany-Rodewisch: X-ray devices

OJ S 212/2016 03/11/2016

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Klinikum Obergöltzsch Rodewisch

Postal address: Stiftstraße 10

Town: Rodewisch

Postal code: 08228

Country: Germany

Contact person: wie Postanschrift

For the attention of: Herrn U. Seyfert / Abt. BMT

E-mail: [bmt@klinikum-obergoeltzsch.de](mailto:bmt@klinikum-obergoeltzsch.de)

Telephone: +49 374436172137

Fax: +49 37443612139

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.klinikum-obergoeltzsch.de](http://www.klinikum-obergoeltzsch.de)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Planungsbüro projekt medizin – Dipl.-Ing. J. Jähnig

Postal address: Niedermülsener Hauptstr. 75

Town: Mülsen

Postal code: 08132

Country: Germany

For the attention of: Dipl.-Ing. Joachim Jähnig

E-mail: [j.jaehnic@pb-pm.de](mailto:j.jaehnic@pb-pm.de)

Telephone: +49 037604700811

Fax: +49 037604700829

Internet address: [www.pb-pm.de](http://www.pb-pm.de)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Planungsbüro projekt medizin – Dipl.-Ing. J. Jähnig

Postal address: Niedermülsener Hauptstr. 75

Town: Mülsen

Postal code: 08132

Country: Germany

For the attention of: Dipl.-Ing. Joachim Jähnig

E-mail: [j.jaehnic@pb-pm.de](mailto:j.jaehnic@pb-pm.de)

Telephone: +49 037604700811

Fax: +49 037604700829

Internet address: <http://www.pb-pm.de>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: Krankenhaus

### **I.3. Main activity**

Health  
Social protection

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Beschaffung einer Röntgenanlage mit zwei Aufnahmeplätzen und Festkörperdetektoren.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies  
Purchase  
Main site or place of performance: 08228 Rodewisch.  
NUTS code DED17 Vogtlandkreis

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Beschaffung einer Röntgenanlage mit 2 Aufnahmeplätzen und Festkörperdetektoren für das  
Klinikum Obergöltzsch Rodewisch / 08228 Rodewisch.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

33111000 X-ray devices

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

1 Anlage.

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.6.2017. Completion 31.8.2017

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

5 v. H. der Auftragssumme (inkl. MwSt.), wahlweise durch Geld oder durch Bürgschaft eines Kreditinstitutes bzw. Kreditversicherers.

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

30 Tage ohne Abzug nach mängelfreier Abnahme.

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

—.

#### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Die Besonderen Vertragsbedingungen sind den Vertragsunterlagen beigelegt und rechtsverbindlich durch den Bieter zu zeichnen.

### III.2. Conditions for participation

#### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) und die beigelegten VHB-Vertragsunterlagen.

#### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Alles nach den Vorgaben des Leistungsverzeichnisses und Vortexte und der den beigelegten Vertragsunterlagen und -texten.

Minimum level(s) of standards possibly required: Alles nach den Vorgaben des Leistungsverzeichnisses und Vortexte und der den beigelegten Vertragsunterlagen und -texten.

#### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Referenzen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Alles nach den Vorgaben des Leistungsverzeichnisses und Vortexte und der den beigelegten Vertragsunterlagen und -texten.

#### III.2.4. Information about reserved contracts

### III.3. Conditions specific to services contracts

#### III.3.1. Information about a particular profession

#### III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Type of procedure

#### IV.1.1. Type of procedure

Open

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 50
2. Technischer Wert. Weighting 10
3. Folgekosten/Wartung/Service. Weighting 20
4. Folgekosten Energie. Weighting 10
5. Funktionalität. Weighting 10

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

KOR-Rad 04/16

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 6.12.2016 - 14:00

Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

8.12.2016 - 14:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 31.5.2017

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 8.12.2016 - 14:30

Place:

Klinikum Obergöltzsch Rodewisch – Angebotssammelstelle.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Keine.

**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Postfach 101364

Town: Leipzig

Postal code: 91511

Country: Germany

Telephone: +49 3419773800

Fax: +49 3419771049

Internet address: [www.lds.sachsen.de](http://www.lds.sachsen.de)

**VI.4.2. Review procedure****VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained****VI.5. Date of dispatch of this notice**

31.10.2016